

Ciclo Sinfónico 03

2, 3 y 4 de octubre de 2020

Joan Magrané *Obreda*

Claude Debussy *Syrinx*

Jacques Ibert *Concierto para flauta y orquesta*

Ludwig van Beethoven *Sinfonía núm. 4
en Si bemol mayor*

David Afkham *Director*

Álvaro Octavio *Flauta*

**Orquesta Nacional
de España**



Ciclo Sinfónico 03

2, 3 y 4 de octubre de 2020

Orquesta y Coro Nacionales de España

Auditorio Nacional de Música
Sala Sinfónica

David Afkham

Director titular y artístico

Josep Pons

Director honorario

Miguel Ángel García Cañamero

Director del CNE

Félix Palomero

Director técnico

David Afkham *Director*

Orquesta Nacional de España

David Afkham

Director

Álvaro Octavio

Flauta

Joan Magrané (1988)

*Obreda** [17']

Claude Debussy (1862 – 1918)

«Syrinx», para flauta sola [4']

Jacques Ibert (1890 – 1962)

Concierto para flauta y orquesta [18']

I. Allegro

II. Andante

III. Allegro scherzando

Ludwig van Beethoven (1770 – 1827)

Sinfonía núm. 4 en Si bemol mayor,

op. 60 [34']

I. Adagio - Allegro vivace

II. Adagio

III. Allegro vivace

IV. Allegro ma non troppo

*Estreno absoluto. Obra encargo de la OCNE en colaboración con el Centro Nacional de Difusión Musical (CNDM)



Vi 2 y Sá 3 OCT 19:30H

Do 4 OCT 11:30H

**Auditorio Nacional de Música
Sala Sinfónica**

Radio Clásica (RNE) emitirá en directo el concierto del domingo 4 de octubre

Concierto sin interrupción

Retablo de vientos y árboles

El escritor y artista plástico Perejaume publicó en el año 2003 *Obreda*, un poemario que fusiona obras y árboles ya desde el título: en catalán, la «r» de *arbre* (árbol) es muda y las voces *arbre* y *obra* suenan prácticamente igual. *Obreda* es una *arbreda* (arboleda) de obras, un bosque de ideas. En el imaginario de Perejaume, árbol y obra convergen, muchas veces son la misma cosa y así, entre el desdoblamiento y la simbiosis, el juego de palabras potencia las imágenes y sus significados, los conceptos interactúan, dialogan y se fertilizan.

La poesía frecuente también la obra del compositor Joan Magrané, desempeñando un papel de sedimentación esencial en su proceso creativo. El compositor metaboliza la propuesta de Perejaume y transforma *Obreda* en una experiencia musical que describe así:

«De la misma manera que los árboles y los arbustos se ramifican y se multiplican formando un bosque, he esparcido por el pentagrama diversas semillas de obras (algunas nuevas, otras ya maduras) dejando que ramificaran y se multiplicaran libremente, forestalmente. La *Obreda*, siguiendo la idea original del artista y poeta Perejaume, es un bosque de arte, una arboleda de obras. Como la montaña, la forma es un retablo y entre el bosque más salvaje, en un claro, en el mismo centro, hay un jardín (*Andante gentile*), un simulacro de bosque, un intento de natura estilizada, civilizada, humana».

No muy lejos de ese jardín que sueña Joan Magrané, en la Arcadia, suena la flauta de Pan. Claude Debussy compuso *Syrinx* (originalmente *La flûte de Pan*) en 1913, como música incidental para *Psyché*, un poema escénico de Gabriel Mourey que se estrenó en el elegante teatro privado —hoy sala Le Ranelagh, en la calle Des Vignes— del industrial Louis Mors en París, el 1 de diciembre de aquel año. Una pequeña compañía de teatro, Le Masque,

se encargó de la adaptación y el gran flautista Louis Fleury, a quien está dedicada la partitura, interpretó el solo aquella tarde. La pieza se escuchaba fuera de escena en el tercer acto, y debía representar «la última melodía que Pan toca antes de morir», según indicaba el texto original de Mourey.

Fleury, además de estrenarla, convirtió esta pieza en una obra referencial del repertorio para flauta, interpretándola por todo el mundo y conservando el manuscrito hasta su muerte, en 1926. Sólo entonces, el editor Jean Jobert, que había publicado obras de Debussy tan importantes como *Nocturnes*, *Suite bergamasque* o *Prélude à l'après-midi d'un faune*, pudo disponer de la partitura, y lo hizo cambiando el título original. *La flauta de Pan* se publicó como *Syrinx* para que no se confundiera con la canción de Bilitis del mismo título.

Fue esta una buena elección: el mito de *Syrinx* aparece por primera vez en las *Metamorfosis* de Ovidio, es el nombre de una bella ninfa de la Arcadia que al ser perseguida por Pan, es transformada en junco por sus hermanas, las Náyades.

Al llegar Pan al cañaveral, escucha como los vientos silban suavemente entre los juncos. El fauno, cautivado por este sonido, cortó y unió con cera varias cañas de desigual longitud fabricando así un instrumento musical al que dio el nombre de su deseada ninfa, *Syrinx*, siringa.

La partitura de Debussy evoca admirablemente la sensualidad de la escena y es inmenso su poder de ensoñación. Todos los parámetros —melodía, ritmo, armonía— son fluidos, líquidos, serpentean libremente con un aire de improvisación fruto de los muchos meses de trabajo que Debussy dedicó a estos tres maravillosos minutos de música.

Jacques Ibert terminó su concierto para flauta en 1933, y lo estrenó en la Sociedad de Conciertos de París bajo la dirección de Philippe Gaubert, el 25 de febrero de 1934. Ese mismo año la editorial Alphonse Leduc publicó la partitura en París.

El solista fue el gran flautista francés Marcel Moyse, a quien está dedicada la partitura. Tanto Gaubert, como Moyse fueron discípulos del gran flautista Paul Taffanel, de forma que aquel estreno resultó una exhibición

de la escuela francesa de flauta a la que no faltaron Milhaud, Honegger Poulenc, Martinu, Stravinsky y Albert Rousell, entre otros compositores y académicos.

El concierto, estructuralmente, se articula según la forma canónica, en tres movimientos diferenciados en *tempo* y carácter: *Allegro*, *Andante* y *Allegro scherzando*. La orquestación está integrada por 2 flautas, 2 oboes, 2 clarinetes, 2 fagotes, 2 trompetas, trompeta, timbales, cuerdas y flauta solista.

El concierto de Ibert es una obra muy apreciada por los virtuosos de la flauta y actualmente forma parte del repertorio indispensable para este instrumento por la variedad de los recursos técnicos y expresivos que acumulan sus páginas.

La escritura del concierto, brillante y muy expresiva, nos recuerda la relación de Ibert con la canción popular y las bandas sonoras. El segundo movimiento sintetiza a la perfección el estilo de Fauré y el impresionismo, lenguajes que contrastan con los ritmos de jazz que caracterizan el *finale* y que resultan de una seductora modernidad.

También hay referencias a composiciones propias, como la cita al primer movimiento —*Rome-Palermo*— de la suite orquestal *Escales*, compuesta por Ibert en 1922. Por cierto, aquí debemos recordar que Jacques Ibert fue director de la Academia de Francia en Roma, situada en Villa Médici, desde 1937 a 1960. Allí residió Debussy entre 1885 y 1887, y ya en el año 2016, también Joan Magrané.

Y como Perejaume o Joan Magrané, también Beethoven buscaba argumentos en los bosques. Gran amante de los árboles («prefiero un árbol a un hombre»), uno de los escasos recuerdos gratos de su infancia eran los paseos con su padre por las riberas del Rin, en Bonn, y ya en Viena, su primera actividad de cada día era pasear por los bosques que pueblan las suaves colinas cercanas a la ciudad. Beethoven con frecuencia comentaba cómo esas largas caminatas estimulaban su imaginación creadora y las referencias al paisaje menudean tanto en sus cuadernos de conversación como en su correspondencia: «Nadie ama el campo tanto como yo: los bosques, los árboles y las rocas reproducen el eco de aquello que el hombre necesita oír» escribe en 1810 a Therese Malfatti.

Más una filosofía que una inclinación, la *Sinfonía pastoral* es la máxima materialización de este discurso panteísta, y Beethoven componía sus primeros bocetos cuando se detuvo a escribir la *Cuarta sinfonía*.

A finales de agosto de 1806, el compositor viajó a la Alta Silesia invitado por su mecenas, el príncipe Karl Lichnowsky, que pasaba el verano en uno de sus palacios, cerca de Grätz. Ambos disfrutaban del paisaje, exploraban la región y visitaban el vecino palacio del conde Franz von Oppersdoff, reconocido melómano que sostiene una orquesta privada de excelente calidad. Oppersdoff recibe a Beethoven con la interpretación de la *Segunda sinfonía* y le encarga una obra orquestal: así surge la que será la *Cuarta sinfonía en Si bemol mayor*, op. 60, dedicada al Conde Oppersdoff y por la que Beethoven cobrará 500 florines.

El compositor concentra sus fuerzas en la nueva partitura, trabaja con rapidez y escribe la doble barra en el mes de octubre. La *Sinfonía en Si bemol mayor*, op. 60 se estrena en un concierto privado en los salones del palacio vienes del príncipe Lobkowitz en marzo de 1807. Beethoven dirigió la presentación pública en el Burgtheater de Viena el 13 de abril de 1808.

Estructuralmente, la sinfonía se articula en cuatro movimientos: *Adagio - Allegro vivace. Adagio. Allegro vivace - Trío - Un poco meno allegro. Allegro ma non troppo* y la orquestación es casi camerística: flauta, dos oboes, dos clarinetes, dos fagotes, dos trompas, dos trompetas, timbales y cuerdas.

Solo necesitamos escuchar las primeras páginas de la partitura para notar inmediatamente que fue escrita en el mismo contexto vital y creativo que definirá la *Pastoral*. La *Cuarta sinfonía* nos alcanza alegre y ligera gracias a un cuidado y elegante sonido, un sonido que recuerda a Haydn ya desde la misteriosa introducción, prólogo de un retablo musical que nos sitúa en medio del paisaje de Silesia gracias al protagonismo de los vientos —fagotes, oboes, trompas— tan evocadores de lo bucólico.

Inés Mogollón.

Musicóloga.

Biografías

David Afkham

Director

Desde septiembre de 2019 es director principal y director artístico de la Orquesta y Coro Nacional de España, desempeñando este cargo como continuación a un exitoso mandato como director principal de ambas formaciones entre 2014 y 2019.

A lo largo de estos años ha dirigido obras como *Gurrelieder* de Schoenberg, *Sinfonía n.º 6* de Mahler, *Sinfonía n.º 9* de Bruckner, *Sinfonía Fantástica* de Berlioz, *Réquiem* de Brahms, *Die Schöpfung* de Haydn, así como proyectos semi-espectaculares entre los que se incluyen *Die fliegende Holländer* de Wagner, *Elektra* de Strauss, la *Pasión según San Mateo* de Bach y *El Castillo de Barba Azul* de Bartók.

En la temporada 18/19 debutó en la Ópera de Frankfurt con *Hänsel & Gretel* de Humperdinck, dirigiendo a continuación *Der fliegende Holländer* de Wagner en la Ópera de Stuttgart. Inició su temporada 19/20 en Theater an der Wien dirigiendo *Rusalka* de Dvorak.

El 20/21 dirigirá *Tannhäuser* en el Teatro Liceu de Barcelona, y más adelante, espera dirigir producciones de *Arabella* de Strauss y *Meistersinger* de Wagner.

Ha dirigido a la Orquesta Sinfónica de Boston, la Orquesta Sinfónica de Londres, la Orquesta Philharmonia, la Orquesta del Concertgebouw, Staatskapelle Berlín, DSO-Berlín, Staatskapelle Dresden, la Orquesta Nacional de Francia, la Sinfónica de Gotemburgo, la Orquesta de la Radio de Suecia, la Orquesta de Cleveland y Filarmónica de Los Ángeles, entre otras.



© Gisela Schenker

Biografías

Álvaro Octavio

Flauta

Nacido en Alcázar de San Juan, comienza sus estudios con Joaquín Mira y Ana Alcaraz. Obtiene el premio Extraordinario fin de carrera en el RCSM bajo la tutela de Manuel Guerrero.

Continúa sus estudios con Miguel Ángel Angulo y en la Royal Academy de Londres con Jaime Martín y Katie Hill. Posteriormente es seleccionado para formar parte de la Academia Karajan de la Orquesta Filarmónica de Berlín, donde estudió bajo la tutela de Emmanuel Pahud, Andreas Blau y Michael Hásel.

Ha sido miembro de la Gustav Mahler Jugend Orchester, European Union Youth Orchestra, Schleswig-Holstein Musik Festival Orchester, la JONDE y la JORCAM.

En la actualidad es flauta solista de la OCNE y miembro del ensemble IbertCámara después de haber sido flauta solista de la Orquesta de la Comunitat Valenciana así como de la Orquesta de Cadaqués.

Ha sido flauta solista de la Orquesta Filarmónica Toscanini y colabora con orquestas de la talla de la Orquesta Filarmónica de Berlín, Mahler Chamber Orchestra, Orquesta Gewandhaus de Leipzig, Orquesta Filarmónica de Israel, Orquesta de la Ópera de Zúrich, Orquesta de Cámara de Lausana, Orquesta Sinfónica de Tenerife, Orquesta Sinfónica de Galicia o la Orquesta Filarmónica de Rotterdam, bajo la batuta de directores de la talla de Abbado, Rattle, Haitink, Mehta, Maazel, Jansons, Baremboin o Chailly.



© Michal Novak

Orquesta Nacional de España

Violines primeros

Lina Tur Bonet (concertino)*

Miguel Colom (concertino)

Joan Espina Dea (solista)

Kremena Gancheva

Kaykamdjozova (solista)

Ane Matxain Galdós (ayuda
de solista)

Georgy Vasilenko (ayuda
de solista)

Miguel Ángel Alonso
Martínez

Laura Calderón López

Antonio Cárdenas Plaza

Jacek Cygan Majewska

Raquel Hernando Sanz

Ana Llorens Moreno

Rosa María Núñez Florencio

Stefano Postinghel

M^a del Mar Rodríguez

Cartagena

Krzysztof Wisniewski

Violines segundos

Laura Salcedo Rubio (solista)

Alejandra Navarro Aguilar

(solista)

Mario Pérez Blanco (ayuda de
solista)

Jone de la Fuente Gorostiza
(ayuda de solista)

Juan Manuel Ambroa Martín

Nuria Bonet Majó

Iván David Cañete Molina

José Enguñados López

Javier Gallego Jiménez

Rolanda Ginkute

Pablo Martín Acevedo

Luminita Nenita

Alfonso Ordieres Rojo

Roberto Salerno Ríos

Elsa Sánchez Sánchez

Luis M^a Suárez Felipe

Violas

Cristina Pozas Tarapiella
(ayuda de solista)

Lorena Otero Rodrigo
(ayuda de solista)

Silvina Álvarez Grigolatto

Carlos Barriga Blesch

Alberto Clé Esperón

Roberto Cuesta López

Paula García Morales

M^a Paz Herrero Limón

Julia Jiménez Peláez

Alicia Salas Ruiz

Martí Varela Navarro

Violonchelos

Miguel Jiménez Peláez
(solista)

Ángel Luis Quintana Pérez
(solista)

Joaquín Fernández Díaz
(ayuda de solista)

Javier Martínez Campos

Josep Trescolí Sanz (ayuda de
solista)

Mariana Cores Gomendio

Enrique Ferrández Rivera

Adam Hunter Rae

José M^a Mañero Medina

Mireya Peñarroja Segovia

Contrabajos

Antonio García Araque
(solista)

Rodrigo Moro Martín (solista)

Julio Pastor Sanchís

(ayuda de solista)

Laura Asensio López

Ramón Mascarós Villar

Pablo Múzquiz Pérez-Seoane

Luis Navidad Serrano

Bárbara Veiga Martínez

Flautas

Álvaro Octavio Díaz (solista)

José Sotorres Juan (solista)

Miguel Ángel Angulo Cruz

Antonio Arias-Gago del

Molino

Juana Guillem Piqueras

Oboes

Víctor Manuel Ánchel

Estebas (solista)

Robert Silla Aguado (solista)

Ramón Puchades Marcilla

Vicente Sanchis Faus

Jose María Ferrero de la

Asunción (corno inglés)

Clarinetes

Enrique Pérez Piquer (solista)

Javier Balaguer Doménech
(solista)

Ángel Belda Amorós

Carlos Casadó Tarín (requinto)

Eduardo Raimundo Beltrán

(clarinete bajo)

Fagotes

Enrique Abergues Morán
(solista)
José Masiá Gómez (Solista)
Miguel Alcocer Cosín
Vicente J. Palomares Gómez
Miguel José Simó Peris

Trompas

Salvador Navarro Martínez
(solista)
Rodolfo Epelde Cruz (solista)
Javier Bonet Manrique
(ayuda de solista)
Eduardo Redondo Gil
(ayuda de solista)
Carlos Malonda Atienzar
José Rosell Esterelles

Trompetas

Manuel Blanco
Gómez-Limón (solista)
Adán Delgado Illada (solista)
Juan Antonio Martínez
Escribano (ayuda de solista)
Vicente Martínez Andrés

Trombones

Edmundo José Vidal Vidal
(solista)
Juan Carlos Matamoros
Cuenca (solista)
Enrique Ferrando Sastre
Francisco Guillén Gil
(trombón bajo)
Rogelio Iguialada Aragón

Jordi Navarro Martín

Tuba

José Fco. Martínez Antón
(ayuda de solista)

Percusión

Rafael Gálvez Laguna (solista)
Juanjo Guillem Piqueras
(solista)
Pascual Osa Martínez (solista)
Joan Castelló Arándiga
(ayuda de solista)
Antonio Martín Aranda

Arpa

Selma García Ramos *

Avisadores

Juan Rodríguez López
José Díaz López
Gerard Keusses Maistre

Archivo Orquesta y Coro Nacionales de España

Rafael Rufino Valor
Víctor Sánchez Tortosa
Ricardo Gutierrez Montero
Enrique Mejías Rivero

* Profesor invitado



© Michal Novak

Próximos conciertos

**Descubre... /
Conozcamos
los nombres 01**
11 de octubre

Franz Schreker *Sinfonía de cámara*
Dmitri Shostakóvich *Sinfonía de cámara, op. 110a*
(*orquestración de Rudolf Barshai del Cuarteto núm. 8*)

Jordi Francés Director

Sinfónico 04
16, 17 y 18 de octubre

Ludwig van Beethoven *Obertura de «Las criaturas
de Prometeo», op. 43*
Ludwig van Beethoven *Misa en Do mayor, op. 86*

William Christie Director

Sinfónico 05
23, 24 y 25 de octubre

Ludwig van Beethoven *Obertura Egmont, op. 84*
Piotr Ilich Chaikovski *Variaciones sobre un tema rococó,
op. 33*
Piotr Ilich Chaikovski *Suite para orquesta núm. 4*
en Sol mayor, op. 61, «Mozartiana»

Krzysztof Urbański Director
Pablo Ferrández Violonchelo

Sinfónico 06
30 y 31 de octubre, 1 de noviembre

Ralph Vaughan Williams *Songs of Travel*
Ludwig van Beethoven *Sinfonía núm. 3 en Mi bemol
mayor, op. 55, «Heroica»*

David Afkham Director
Brindley Sherratt Bajo

PROTOCOLO DE SEGURIDAD

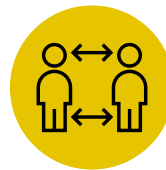
MEDIDAS DE PROTECCIÓN COVID-19



Uso obligatorio de mascarilla



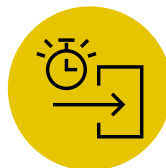
Uso obligatorio del gel hidroalcohólico



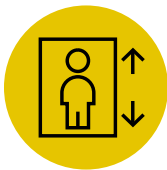
Respete la distancia de seguridad



Ocupe el asiento asignado en su entrada



Adelante su entrada al concierto, las puertas se abrirán 1h. antes



Aforo reducido en ascensores



Entre y salga de forma ordenada, atienda al personal de sala



Servicio de guardarropa no disponible temporalmente



No se darán programas de mano, podrán descargarse de la web del Auditorio



Servicio de cafetería no disponible temporalmente

Gracias por su colaboración



S. M. La Reina De España

Presidencia de Honor

La Orquesta y Coro Nacionales de España está integrada en el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, del Ministerio de Cultura y Deporte. La Orquesta Nacional de España pertenece a la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS).

Programas de mano

Desde el día anterior al concierto pueden descargarse los programas en <http://ocne.mcu.es/explora/temporada-20-21>. Los textos cantados sujetos a derechos de propiedad intelectual permanecerán en la página web solamente los días del concierto. Las biografías de los artistas han sido facilitadas por sus agentes y la Orquesta y Coro Nacionales de España no puede responsabilizarse de sus contenidos, así como tampoco de los artículos firmados.

Día de concierto

Puntualidad

Una vez comenzado el concierto no se permitirá el acceso a la sala, salvo en las pausas autorizadas al efecto.

En la sala

Fotos y grabaciones. Les rogamos silencien sus dispositivos electrónicos y que no utilicen flash en caso de realizar fotografías.

Teléfonos móviles. En atención a los artistas y público, se ruega silencien los teléfonos móviles y eviten cualquier ruido que pueda perjudicar la audición de la música y el respeto de los silencios.

Uso obligatorio de mascarilla.

Venta de entradas

Auditorio Nacional de Música y teatros del INAEM

Venta telefónica 902 22 49 49

Venta electrónica www.entradasinaem.es

Más información

Teléfono 91 337 02 30

Web <http://ocne.mcu.es>



Meifrén Roig, Eliseo

Plaza de París

1887. Óleo sobre lienzo

68,5 × 109,5 cm. No expuesto

© Museo Nacional del Prado.

Equipo técnico

Félix Palomero

Director técnico

Belén Pascual

Directora adjunta

Elena Martín

Gerente

Mónica Lorenzo

Coordinadora artística

Ana Albarellos

Directora de comunicación

Isabel Frontón

Coordinadora técnica del CNE

Salvador Navarro

Secretario técnico de la ONE

Rogelio Igualada

Área socioeducativa

Pura Cabeza

Producción

Gerencia

María Morcillo

Administración

Rosario Laín

Caja

M. Ángeles Guerrero

Administración

Ana García

Contratación

Montserrat Calles

Montserrat Morato

Paloma Medina

Jesús Candelas

Pilar Martínez

Carlos Romero

Secretarías técnicas y de dirección

Begoña Álvarez

Marta Álvarez

Públicos



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

**ORQUESTA NACIONAL
Y CORO DE ESPAÑA**



Auditorio
Nacional
de Música